

# 韩褶窗帘 安装&使用说明书（中英文版）

## Curtain Installation & User Manual – Pinch Pleated Style

### 一、产品配件清单 / Parts List

- 韩褶成品窗帘布 2 套 / 2 Sets of Finished Pinch Pleated Curtains
- 滑轮、S 钩 若干（韩褶专用） / Several Pulleys & S-Hooks (Special for Pinch Pleated)

### 二、自备工具 / Tools Required

卷尺、记号笔、人字梯 / Tape Measure, Marker Pen, A-Frame Ladder

### 三、安装方式选择 / Mounting Type

1. 罗马杆穿杆悬挂：固定在天花板/窗帘盒顶部 / Rod Threading: Fixed on the ceiling / curtain box top
2. 滑轨挂钩悬挂：固定在窗户上方墙面 / Pulley Hanging: Fixed on the wall above the window

建议离地 1–2cm，避免拖地磨损；左右各超出窗框 10–15cm，遮光效果更好。 / It is recommended to leave 1–2cm from the ground to avoid dragging and wear; extend 10–15cm beyond the window frame on both sides for better light-shielding effect.

### 四、韩褶窗帘专用安装步骤 / Installation Steps (Special for Pinch Pleated Curtain)

#### 1. 拆包装 / Unpacking

将产品内包装袋打开，取出窗帘 2 套及附送的配件包 1 包待用 / Open the inner packaging of the product, take out 2 sets of curtains and 1 attached accessory bag for later use.

#### 2. 整理窗帘 / Curtain Arrangement

将窗帘固定包装带打开，在桌面整理平整摊开，找出窗帘头位置，打开配件包，取出 S 钩和金属环 / Open the fixed packing tape of the curtains, spread them flat on the desktop, find the position of the curtain head, open the accessory bag, and take out the S-hooks and metal rings.

#### 3. 挂 S 钩（关键步骤） / Hanging S-Hooks (Key Step)

韩褶窗帘背面有预制褶皱带（打孔布带）： / There is a pre-made pleated tape (perforated tape) on the back of the Pinch Pleated curtain:

1. 把 S 钩依次插入韩褶布带的孔洞里； / Insert the S-hooks into the holes of the Pinch Pleated tape one by one;



2. 按一褶一钩均匀排布，间距整齐； / Arrange them evenly with one hook per pleat,

keeping the spacing neat;

#### 4-1. 罗马杆穿杆悬挂 / Rod Threading Hanging

将金属环中的小圈依次挂入 S 钩中，金属大圈依次穿入罗马杆，再将罗马杆固定在支架上，调整好金属环位置 / Thread the metal rings into the Roman rod one by one, then fix the Roman rod on the brackets, and finally hang the S-hooks on the curtains into the metal rings and arrange them neatly.



#### 4-2. 滑轨挂钩悬挂 / Pulley Hook Hanging

将挂在窗帘上的 S 钩挂入滑轨挂钩上，从中间向两边挂，整体拉平对齐。 / Hang the S-hooks on the curtains into the large ring of the metal ring, hang from the center to both sides, and pull flat to align as a whole.



### 5. 调试整理 / Debugging and Arrangement

轻轻拉动窗帘，检查开合是否顺滑；整理每一个韩褶，让褶皱立体、均匀、垂感笔直。如底部轻微高度差，可通过调整 S 钩至同一高度 / Pull the curtains gently to check if they open and close smoothly; arrange each Pinch Pleated to make the pleats three-dimensional, even and straight in hanging sense. If there is a slight height difference at the bottom, adjust the S-hooks to the same level.

### 五、使用说明 / Usage Instruction

1. 开合请轻拉慢拽，禁止猛扯、硬拉，避免褶皱变形、S 钩脱落。 / Open and close by pulling gently and slowly; do not pull sharply or forcefully to avoid pleat deformation and S-hook falling off.
2. 日常不用频繁拆卸，定期用鸡毛掸/吸尘器轻除灰尘即可。 / No frequent disassembly in daily use; regularly remove dust with a feather duster or vacuum cleaner.
3. 遮光款、涂层韩褶窗帘：仅湿布擦拭，不可机洗、不可浸泡。 / Light-shielding and coated Pinch Pleated curtains: only wipe with a damp cloth; do not machine wash or soak.
4. 普通布艺韩褶：冷水轻柔手洗/干洗，悬挂阴干，禁止暴晒、熨烫高温压褶，以免破坏定型韩褶。 / Ordinary fabric Pinch Pleateds: gently hand wash in cold water or dry clean, hang to dry in the shade; do not expose to direct sunlight or iron with high temperature to

avoid damaging the shaped pleats.

## 六、保养与维护 / Care & Maintenance

1. 保持轨道清洁，定期清理灰尘杂物，防止拉动卡顿。 / Keep the track clean and regularly remove dust and debris to prevent jamming when pulling.
2. 发现 S 钩松动、脱落，可自行补插，恢复韩褶造型。 / If S-hooks are loose or fall off, they can be reinserted to restore the Pinch Pleated shape.
3. 长期不使用时，平整收纳，避免重压挤压，防止褶皱塌陷走形。 / When not in use for a long time, store it flat to avoid heavy pressure and extrusion, preventing pleat collapse and deformation.

## 七、安全警示 / Safety Warning

1. 安装务必牢固，防止掉落伤人。 / Ensure firm installation to prevent falling and injury.
2. 本产品不包含窗帘拉绳，客户增加的窗帘拉绳收纳好，远离孩童，避免缠绕风险。 / This product does not include curtain cords; please store any additional curtain cords added by the customer properly and keep them away from children to avoid entanglement risk.
3. 安装作业请使用人字梯，做好防护，注意高空安全。 / Use an A-frame ladder for installation work, take protective measures, and pay attention to high-altitude safety.